



# Escoleta d'Infants de Selva

## "Es Roser"

### NORMES I HORARIS DE L'ESCOLETA, PEL CURS 2008-2009, QUE COMENÇARÀ EL PROPER DIA 1 DE SETEMBRE.

### NORMAS Y HORARIOS DE LA GUARDERÍA, PARA EL CURSO 2008-2009, QUE COMENZARÁ EL PRÓXIMO DÍA 1 DE SEPTIEMBRE

#### **HORARI DE L'ESCOLETA:**

#### **HORARIO DE LA GUARDERÍA:**

Demanant-vos per avançat que respecteu l'horari que a continuació es relaciona:

Pidiéndoles por adelantado que respeten el horario que a continuación se relaciona:

#### **Matins/ Mañanas:**

1<sup>a</sup> Entrada de les 7:45 a les 9:15 hores / 1<sup>a</sup> Entrada de las 7:45 a las 9:15 horas.

1<sup>a</sup> Sortida de les 12:15 a les 12:25 hores / 1<sup>a</sup> Salida de las 12:15 a las 12:25 horas.

#### **Capvespres/Tardes:**

2<sup>a</sup> Entrada de les 15:00 a les 15:30 hores / 2<sup>a</sup> Entrada de las 15:00 a las 15:30 horas.

2<sup>a</sup> Sortida de les 17:00 a les 17:30 hores / 2<sup>a</sup> Salida de las 17:00 a las 17:30 horas.

#### **NORMES DE SANITAT I HIGIENE:**

#### **NORMAS DE SANIDAD E HIGIENE:**

- Els cabells recollits / El pelo recogido.
- Les ungles tallades / Las uñas cortadas.
- Revisió de pois a casa / Revisión de piojos en casa
- Vos demanem que en cas de que el vostre fill/a presenti febre, pois, qualche malaltia de contagi, diarrees o vòmits no el porteu a l'escoleta / Les rogamus que en caso de que su hijo/a presente síntomas de fiebre, piojos, alguna enfermedad de contagio, diarreas o vómitos, no lo lleven a la guardería.

#### **NORMES D'ALIMENTACIÓ:**

#### **NORMAS DE ALIMENTACIÓN:**

- Els matins han d'haver pres el desdèjuni / Por las mañanas tienen que haber tomado el desayuno.
- Han de dur berenars naturals, res de LLEPOLIES / Las meriendas deben ser naturales, nada de CHUCHERIAS.
- Poc berenar i sempre dins una **FIAMBRERA o BOSSA amb el nom del nin/a** / Poca merienda y siempre dentro de una **FIAMBRERA o BOLSA con el nombre del niño/a**.
- Han de dur una botella d'aigua petita dins la motxilla o bossa i cada setmana l'han de canviar / Llevar una botella de agua pequeña dentro de la mochila o bolsa y cada semana cambiarla.
- Els nins/es que prenguin biberó i/o pures per dinar, ho han de dur els pares quan portin el fill/a, a més de pitets (bavaralls) / Los niños/as que tomen biberón y/o purés para almorzar, deben traerlo sus padres cuando lleven el niño/a a la guardería, además del babero.
- Els nins que queden a dinar a l'Escoleta han de dur berenar pel capvespre / Los niños que se queden a comer en la Guardería traerán la merienda de la tarde.

**NORMES GENERALS:  
NORMAS GENERALES:**

- Obligació de dur bata / Obligación de llevar babero.
- Dur una muda sencera per quedar a l'Escoleta o bé portar-la sempre dins la bossa o motxilla / Llevar un cambio de ropa entero para que quede en la guardería, o bien, llevarlo siempre dentro de la bolsa o mochila.
- Marcar o posar el nom del nin/a als pitets, bosses o motxilles i roba que portin / Marcar o poner el nombre del niño/a en los baberos, bolsas o mochilas y ropa que lleven.
- Sabates, si es possible amb cordons / Zapatos, si es posible con cordones.
- Recomanem calçons sense retranques ni corretges, a ser possible no portar granotes / Recomendamos pantalones sin tirantes ni cinturones, a ser posible no llevar petos.
- Els qui portin bolquers, n'han de dur pels canvis, així com una capsa grossa de tovallotes i cremes per les possibles irritacions (sempre ha de dur el nom posat) / En caso de niños que usan pañal, llevar pañales para los cambios así como una caja grande de toallitas y crema para las posibles irritaciones (siempre con el nombre puesto).
- **Totalment prohibit dur doblers, joies o qualsevol joguina u objecte petit / Totalmente prohibido llevar dinero, joyas o cualquier juguete u objeto pequeño.**

**MEDICAMENTS:  
MEDICINAS:**

- Només han de dur el necessari amb el nom, indicant l'horari de presa / Solamente llevarán la dosis necesaria con el nombre e indicando el horario de la toma.

**NOTES:  
NOTAS:**

- Per encarregar les bates (baberos), podeu anar durant el mes d'agost a la tenda de roba PADUFFI ubicada a l'Avinguda d'Alcúdia d'Inca / Para encargar las batas, pueden acercarse durante el mes de Agosto a la tienda de ropa PADUFFI, ubicada en la Avenida de Alcudia de Inca.
- Els mesos de desembre (Nadal), març (Carnaval i Dia del pare) i maig (Dia de la mare), vos incrementarem 5,00 euros en concepte de material, els quals abonareu juntament amb la mensualitat / Los meses de Diciembre (Navidad), Marzo (Carnaval y Día del Padre) y Mayo (Día de la Madre), se incrementará la mensualidad en 5,00 €, en concepto de material, los cuales se abonarán con la mensualidad anterior.

**DIES FESTIUS QUE L'ESCOLETA TINDRÀ TANCAT:  
DÍAS FESTIVOS QUE LA GUARDERIA PERMANECERÁ CERRADA:**

- Durant el curs l'escoleta organitza dues sortides per fer excursions i aquests dies l'escoleta estarà tancada / Durante el curso la guardería organizará dos salidas para hacer excursiones y estos días permanecerá cerrada.

\* En el mes d'octubre vos farem arribar un llistat amb els dies festius / En el mes de Octubre os facilitaremos una lista con los días festivos.

## **Material necessari / Material necesario**

### **MATERIAL OBLIGATORI:**

- 1 fotografia grossa 10x15 del nen/a / 1 Fotografía grande 10x15 del niño/a.
- Agenda escolar que facilitarà l'escoleta i que s'abonarà directament a l'educadora / Agenda escolar que facilitará la guardería y que se abonará directamente a la educadora.
- Cada dimarts han de dur una joguina per aprendre a compartir els seus objectes / Cada martes traerán un juguete para aprender a compartir sus objetos.
- Cada dimecres un nen/a ha de dur un conte (l'educadora avisarà cada setmana al nen/a que li toqui) / Cada miércoles un niño/a llevará un cuento (la educadora avisará cada semana al niño/a que le corresponda)
- Cada dimecres els nens d'1 a 2 anys han de dur un calcetins per fer psicomotricitat / Cada miércoles los niños de 1 a 2 años llevarán unos calcetines para hacer psicomotricidad.
- Cada dijous els nens de 2 a 3 anys han de dur un calcetins per fer psicomotricitat / Cada jueves los niños de 2 a 3 años llevarán unos calcetines para hacer psicomotricidad.
- Per la setmana de l'aniversari del nin/a, han de dur / Para la semana del cumpleaños del niño/a deberá llevar:
  - Una fotografia grossa / Una fotografía grande
  - Un àlbum de fotos amb la història de la seva vida, on s'ha d'incloure els moments més significatius del nin/a. (Família, Nadal, carnaval, aniversaris, joguines més apreciades, etc..., amb un diàleg explicant el contingut i història de les fotografies) / Un álbum de fotos con la historia de su vida, incluyendo los momentos más significativos del niño/a. (Navidad, Carnaval, familia, cumpleaños, juguetes más queridos, etc..., con diálogos explicando el contenido e historias de las fotografías).
  - Una muda que agradi molt al nen/a / Un conjunto de ropa que le guste mucho al niño/a
  - Un dia de la setmana ha de venir el pare o mare a contar la història del nen/a / Un día de la semana vendrá el padre o madre a contar la historia del niño/a

### **MATERIAL VOLUNTARI: MATERIAL VOLUNTARIO:**

- \* Donació de joguines per l'Escoleta / Donación de juguetes para la Guardería.
- \* Donació de contes per l'Escoleta / Donación de cuentos para la Guardería.
- \* Donació de roba per l'Escoleta / Donación de ropa para la Guardería.